

LE GOUVERNEMENT DU CANADA OFFRE UN ÉVENTAIL DE PROGRAMMES DANS LE BUT D'AI À EXPLOITER DE NOUVEAUX MARCHÉS.

Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) – E-Leads®

Par l'intermédiaire du COAI, les entreprises canadiennes sont invitées à s'inscrire gratuitement au service de repérage électronique du Centre, E-Leads®, en donnant un profil qui indique leurs préférences en matière d'exportation par produit, par service et par marché prioritaire.

Steve Guertin
Tél. : (613) 944-2009 Téléc. : (613) 996-2635
Courriel : steve.guertin@dfait-maeci.gc.ca
Site Web : www.iboc.gc.ca/eleads

Exportation États-Unis

Exportation États-Unis comprend trois programmes : NEEF, EXPORT - É.-U. et NEEF Inverses, lesquels, par les efforts des partenaires d'Équipe Canada Inc., soutiennent les initiatives gouvernementales en vue de faire augmenter le nombre d'exportateurs actifs vers les États-Unis. Depuis 1984, plus de 15 000 entreprises canadiennes ont participé à ces programmes d'exportation.

Centre local de commerce international
Site Web : strategis.ic.gc.ca/SSGF/ig00006f.html

Missions d'Équipe Canada

Pour faciliter l'accès des entreprises canadiennes aux marchés internationaux et les aider à intensifier leurs échanges commerciaux à l'étranger, ce partenariat des secteurs public et privé organise dans des pays choisis des missions qui ciblent des secteurs spécifiques.

Missions commerciales
Tél. : (613) 944-2520
Site Web : www.tcm-mec.gc.ca

Nouveaux exportateurs vers l'Amérique du Sud (NEXSA)

Conçu pour les entreprises qui sont prêtes à exporter, ce programme offre aux entreprises canadiennes une formation touchant le marché, puis commandite une mission commerciale de cinq jours dans deux marchés importants d'Amérique du Sud.

Centre local de commerce international
Site Web : strategis.ic.gc.ca/SSGF/ig00006f.html

Nouveaux exportateur

Ces missions font connaître au monde les entreprises canadiennes conçues en fonction d'une maquette comportant une journée entière de questions sur l'exportation.

Emmanuel Skoulas
Tél. : (613) 995-6565 Téléc. : (613) 995-6565
Courriel : emmanuel.skoulas@dfait-maeci.gc.ca

Programme de développement

Ce programme d'assistance aux entreprises aide les petites entreprises à développer leur marché international. Elles doivent présenter un plan d'affaires.

Centre local de commerce international
Site Web : strategis.ic.gc.ca/SSGF/ig00006f.html
PDME : www.infoexport.gc.ca

WIN Exports

Les entreprises canadiennes qui exportent vers les marchés internationaux utilisent cette base pour mettre en évidence leurs produits.

Debbie Laplante
Tél. : (613) 996-5701 Téléc. : (613) 996-5701
Courriel : debbie.laplante@dfait-maeci.gc.ca
Site Web : www.infoexport.gc.ca

Exportation et développement

EDC offre aux exportateurs et aux entreprises du commerce extérieur et de développement des services et des conseils.

Ligne directe d'EDC 1-866-967-8888
Site Web : www.edc.ca



Brunei Darussalam

- Profil du secteur de l'environnement

Chine

- Le changement climatique et le marché de l'efficacité énergétique
- Le marché des industries de l'environnement
- Profil du secteur de l'environnement

Hong Kong

- Le marché des industries de l'environnement

Inde

- Le marché de la gestion des déchets
- Profil du secteur de l'environnement

Indonésie

- Profil du secteur de l'environnement

Japon

- Le marché de la restauration des sites au Japon
- Le marché des déchets dangereux
- Profil du secteur de l'environnement

Malaisie

- Profil du secteur de l'environnement

Pakistan

- Profil du secteur de l'environnement

Philippines

- Profil du secteur de l'environnement

Thaïlande

- Profil du secteur de l'environnement

Viêt-nam

- Profil du secteur de l'environnement

* Produits par le Centre des études de marché du Service des délégués commerciaux du Canada. Pour les consulter, visitez :

www.infoexport.gc.ca

L'AVANTAGE EUROPE

Des études indiquent que les Portugais se montrent de plus en plus préoccupés par les questions environnementales, notamment l'épuration des eaux usées, la qualité de l'eau potable, les dommages écologiques provoqués par les feux de forêt et la pollution des rivières. Selon de récentes statistiques, seulement 42 % de la population du Portugal est alimentée en eau potable de bonne qualité, et seuls 27 % des effluents aqueux et 75 % des déchets solides urbains sont traités adéquatement. Comme la pollution industrielle au Portugal correspond à une population de 26 millions d'habitants — plus de deux fois et demi la population réelle — le besoin de nouvelles techniques de protection de l'environnement est urgent.

Débouchés

L'assainissement des eaux et le traitement des résidus, le recyclage et le traitement des déchets solides industriels ou urbains, viennent en tête de la liste des débouchés qui s'ouvrent dans le secteur de l'environnement. Le Portugal a réservé 11,67 milliards de dollars d'ici 2006 au règlement de ses problèmes environnementaux, dont 4,17 milliards seront financés par l'Union européenne (UE). Le reliquat, qui sera assumé par le gouvernement et le secteur privé portugais, sera consacré à améliorer les conditions sanitaires au Portugal pour qu'elles soient conformes aux normes européennes.

EUROPE

Comme le Portugal est tenu de contenir la dette publique, des débouchés se sont ouverts pour le secteur privé. Pour attirer les investissements dans la réduction de la pollution de l'air et le traitement des déchets solides et des effluents, le gouvernement portugais offre, depuis 1999, des crédits d'impôt égaux à 8 % des investissements dans des actifs comme les équipements d'usage écologique. Le crédit est limité à 20 % de l'impôt net sur les bénéfices, jusqu'à concurrence de 80 000 \$.

Épuration des eaux usées — À peu près les trois quarts des Portugais ont un logement relié à un réseau quelconque d'effluents aqueux. Toutefois, les eaux usées de seulement 55 % de la population sont traitées dans des stations d'épuration, ce qui est bien loin de l'objectif du Portugal

de traiter éventuellement 90 % des effluents dans des stations d'épuration (moyenne de l'UE). Une telle situation a ouvert des perspectives dans le secteur de la planification des sols et des ressources, ainsi qu'au niveau de la fourniture de connaissances, d'équipements et de services.

Débouchés : approvisionnement en eau, épuration des eaux usées

L'environnement est à saisir au Portugal

Gestion des déchets solides industriels ou urbains — Le gouvernement a ouvert la gestion des déchets solides au secteur privé. Un grand nombre de petites entreprises fournissent maintenant des services comme le nettoyage des rues et le ramassage des matières recyclables. La gestion des déchets solides d'origine industrielle est toutefois le problème le plus grave, du fait qu'un grand nombre d'industries déchargent actuellement leurs déchets dans des municipalités très mal équipées pour les traiter. Il est donc urgent de trouver des solutions pour prévenir la création de déchets industriels, et d'avoir recours à des technologies plus propres et des techniques d'aval.

Qualité de l'approvisionnement en eau potable — La quantité d'eau potable qui est captée et mise à la disposition de chaque habitant du Portugal est d'environ 85 m³, le volume le plus faible dans l'UE. Seulement 80 % de cette eau fait l'objet d'un contrôle de qualité. Il y aura indubitablement dans les années à venir un marché florissant pour l'eau douce potable, largement soutenu par les crédits de l'UE et du secteur public. À l'heure actuelle, l'octroi de concessions au secteur privé pour le captage, le traitement et la distribution à usage domestique de l'eau ne se fait qu'au compte-goutte, étant donné l'énorme investissement de capitaux nécessaires.

Problèmes d'accès au marché

Il est essentiel pour les entreprises canadiennes qui œuvrent dans le domaine de l'environnement et qui cherchent des

créneaux spécialisés sur le marché portugais de trouver un agent ou un partenaire local.

Principaux concurrents

Dans le secteur de l'alimentation en eau, des concessions ont déjà été accordées à

de grands entrepreneurs locaux comme la Générale des Eaux (Portugal) Ltée, Lusaqua (Vivendi, Lyonnaise des Eaux), Aguapor (IPE Group), AGS (Somague Group) et Indáqua (Mota & Ca.). Ces contrats de concession concernent 12 % de la population. Des entreprises françaises, allemandes et italiennes sont également à l'œuvre dans d'autres domaines, notamment les équipements de traitement des eaux de distribution ou d'épuration des eaux usées, ainsi que de recyclage et de traitement des déchets solides industriels ou urbains.

Les entreprises canadiennes doivent noter que les ministères de l'Environnement et des Finances, ainsi que les municipalités qui réglementent le secteur, énoncent les politiques et attribuent les contrats.

Sites internet utiles

- Portail du secteur de l'environnement portugais : www.netmais.pt/ambiente
- Direction générale de l'environnement de la Commission européenne : http://europa.eu.int/comm/dgs/environment/index_fr.htm
- Réseau européen d'information et d'observation pour l'environnement : www.dga.min-amb.pt/eionet.htm
- Ministère portugais de l'Environnement : www.dga.min-amb.pt/rama.html

Pour plus de renseignements, communiquer avec M. Carlos Lindo da Silva, agent de commerce, ambassade du Canada à Lisbonne, tél. : (011-351-21) 316-4600, téléc. : (011-351-21) 316-4695, courriel : carlos.silva@dfait-maeci.gc.ca

Pour entrer en contact avec des spécialistes du commerce international au sein du secteur public, partout au Canada, voici une **LISTE DE PERSONNES-RESSOURCES** qui travaillent dans les CENTRES

Patricia Williams
Agente de secteur/déléguée commerciale,
St John's (Terre-Neuve)
Tél. : (709) 772-4590 Téléc. : (709) 772-5093
Courriel : williams.patricia@ic.gc.ca

Shelley Clark
Agent de liaison des missions commerciales,
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Tél. : (902) 566-7488 Téléc. : (902) 566-7098
Courriel : sclark@acoa-apeca.gc.ca

Darlene Duggan
Déléguée commerciale, Halifax (Nouvelle-Écosse)
Tél. : (902) 426-6658 Téléc. : (902) 426-5218
Courriel : duggan.darlene@ic.gc.ca

Marcia Browne
Déléguée commerciale, Moncton (Nouveau-Brunswick)
Tél. : (506) 851-6468 Téléc. : (506) 851-6429
Courriel : browne.marcia@ic.gc.ca

Manon Limoges
Déléguée commerciale, Montréal (Québec)
Tél. : (514) 283-7856 Téléc. : (514) 283-8794
Courriel : limoges.manon@ic.gc.ca

Candice Rice
Déléguée commerciale, Toronto (Ontario)
Tél. : (416) 973-5157 Téléc. : (416) 973-8161
Courriel : rice.candice@ic.gc.ca

Suzanne Cormie
Déléguée commerciale, Winnipeg (Manitoba)
Tél. : (204) 983-2594 Téléc. : (204) 983-3182
Courriel : cormie.suzanne@ic.gc.ca

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI)
Elizabeth Lahey, déléguée commerciale (Femmes d'affaires)
Tél. : (613) 996-4785
Courriel : elizabeth.lahey@dfait-maeci.gc.ca

Exportation et développement Canada (EDC)
Ligne directe d'EDC
Tél. : 1 (866) 857-6031
Site Web : www.edc.ca